

## Liste de comportements pour les enfants

### Éléments de description de l'outil

La Child Behavior Checklist (CBCL, Achenbach, 1991) est une échelle globale d'évaluation de la psychopathologie des enfants qui fournit une description standardisée des troubles émotionnels et comportementaux, ainsi que des compétences sociales et scolaires.

Le questionnaire comprend deux sous-échelles : la sous-échelle des compétences sociales et la sous-échelle des problèmes de comportement. L'échelle des compétences sociales couvre trois domaines: une échelle d'activités, une échelle sociale et une échelle scolaire. L'échelle de problèmes de comportements comprend des difficultés de type « internalisation » (anxiété/dépression, repli sur soi, plaintes somatiques) et de type « externalisation » (comportements délinquants, comportements agressifs), ainsi que les problèmes sociaux, les problèmes liés aux pensées, et les problèmes d'attention.

Fréquemment utilisée dans de nombreux pays, elle permet de comparer les études épidémiologiques et aide au dépistage des enfants à risque. Notons que cette échelle fait partie du module d'évaluation des enfants d'âge scolaire d'un système d'évaluation plus complet (*Achenbach System of Empirically Based Assessment*–ASEBA), comprenant également un entretien clinique semi-structuré (*Semi-structured Clinical Interview for Children and Adolescents*–SCICA), un module d'évaluation des enfants d'âge pré-scolaire (1½-5 ans) et un module d'évaluation pour adultes (18-59 ans).

### Mode de passation

L'échelle est remplie par les parents des enfants, en se basant sur les six derniers mois.

### Durée de passation

15 minutes environ

### Population cible

Enfants âgés de 4 à 18 ans (ancienne version) et de 6 à 18 ans (version plus récente)

### Normes et cotation

Pour la sous-échelle de compétence sociale, le système de cotation varie selon l'item. Une valeur élevée est synonyme d'une bonne adaptation. Pour la sous-échelle de problèmes de comportement, chaque item est coté de 0 à 2. Il suffit d'additionner les cotes obtenues. Plus le score est élevé, plus la probabilité d'un trouble psychiatrique est élevée. C'est un index du niveau global de psychopathologie de l'enfant. Une note seuil de 41 a été établie pour les enfants de 6 à 11 ans, plus précisément 37 pour les filles et 40 pour les garçons (Fombonne, 1991). Les moyennes et déviations standards des résultats aux échelles de compétences sociales et de comportements ainsi que de la note totale sont disponibles dans Vermeersch et Fombonne (1997), tant pour un échantillon clinique qu'un échantillon contrôle, différenciant les filles des garçons et les enfants de 4 à 11 ans des adolescents de 12 à 16 ans. Un logiciel informatique permet au patient ou au clinicien d'entrer les données sur l'ordinateur et de scorer les données (*Assessment data manager program*–ADM). Les informations relatives au système ASEBA et aux modules traduits en français peuvent être trouvées sur le site web <http://www.ASEBA.org>.

### Traduction et validation

Fombonne, Chechdan et Carradec (1988) ont traduit et validé en Français le *Child Behavior Checklist* pour les 4-18 ans (CBCL/4-18-Achenbach, 1991). Il est également disponible dans Bouvard & Cottraux (2002).

La version française a été étudiée sur une population clinique et une population générale (Fombonne, et al., 1988; Fombonne, 1989, 1991, 1992, 1994; Vermeersch & Fombonne, 1997). La validité de critère est satisfaisante, particulièrement pour l'échelle de problèmes de comportement. Les scores de psychopathologie différencient des enfants issus de la population normale d'enfants consultant en psychiatrie (Vermeersch & Fombonne, 1997). L'échelle de compétences sociales a des résultats moins satisfaisants. Seule l'échelle scolaire a des résultats comparables à ceux de l'échelle des problèmes de comportement (Fombonne, 1991, 1992). Les études de validation ont également montré des fiabilités test-retest, inter-juges et inter-culturelles satisfaisantes, ainsi qu'une bonne validité prédictive (Fombonne, 1992; Vermeersch, Fombonne, 1997).

## **Références**

- Achenbach, T. (1991). *Integrative guide for the 1991 CBCL/4-18, YSR, and TRF profiles*. Burlington, VT: University of Vermont, Department of Psychiatry.
- Achenbach, T., & Rescorla, L. (2001). *Manual for the ASEBA school-age forms and profiles*. Burlington, VT: University of Vermont, Research Center for Children, Youth, and Families.
- Fombonne, E. (1992). Parent reports on behaviour and competencies among 6-11-year-old French children. *European Child and Adolescent Psychiatry, 1*, 233-243.
- Vermeersch, S., & Fombonne, E. (1997). Le Child Behavior Checklist: résultats préliminaires de la standardisation de la version française. *Neuropsychiatrie de l'Enfance et de l'Adolescence, 45*, 615-620.



# CBCL/4-18 PROFILE FOR BOYS - SYNDROME SCALES

Clinical Range	Internalizing				Externalizing				T
	6-11	12-18	6-11	12-18	6-11	12-18	6-11	12-18	
100	28	38	18	18	22	22	28	28	70
95	28	38	18	18	21	21	27	27	65
90	26	34	16	15	20	20	25	25	60
85	23	31	14	14	18	18	22	22	55
80	21	29	13	13	17	17	21	21	50
75	20	28	12	12	16	16	20	20	45
70	18	18	11	11	15	15	19	19	40
65	16	16	10	10	14	14	18	18	35
60	14	14	9	9	13	13	17	17	30
55	12	12	8	8	11	11	15	15	25
50	10	10	7	7	9	9	13	13	20
45	8	8	6	6	8	8	11	11	15
40	6	6	5	5	7	7	10	10	10
35	4	4	4	4	5	5	8	8	5
30	3	3	3	3	4	4	7	7	0
25	2	2	2	2	3	3	6	6	-5
20	1	1	1	1	2	2	5	5	-10
15	0	0	0	0	1	1	4	4	-15
10	0	0	0	0	0	0	3	3	-20
5	0	0	0	0	0	0	2	2	-25
0	0	0	0	0	0	0	1	1	-30

Name \_\_\_\_\_

DOB \_\_\_\_\_

Age \_\_\_\_\_

Date CBCL filled out: \_\_\_\_\_

CBCL filled out by: \_\_\_\_\_

Composite Scores

Scale I \_\_\_\_\_

Scale VII \_\_\_\_\_

Internal (a)

Scale VIII \_\_\_\_\_

External (b)

Scale IV \_\_\_\_\_

Scale V \_\_\_\_\_

Scale VI \_\_\_\_\_

+ Other \_\_\_\_\_

Probe \_\_\_\_\_

(c)

Sum (a) + (b) + (c):

Total

Internalizing	Externalizing		Total Score	
	6-11	12-18	6-11	12-18
1	2	3	4	5
6	7	8	9	10
11	12	13	14	15
16	17	18	19	20
21	22	23	24	25
26	27	28	29	30
31	32	33	34	35
36	37	38	39	40
41	42	43	44	45
46	47	48	49	50
51	52	53	54	55
56	57	58	59	60
61	62	63	64	65
66	67	68	69	70
71	72	73	74	75
76	77	78	79	80
81	82	83	84	85
86	87	88	89	90
91	92	93	94	95
96	97	98	99	100
101	102	103	104	105
106	107	108	109	110
111	112	113	114	115
116	117	118	119	120
121	122	123	124	125
126	127	128	129	130
131	132	133	134	135
136	137	138	139	140
141	142	143	144	145
146	147	148	149	150
151	152	153	154	155
156	157	158	159	160
161	162	163	164	165
166	167	168	169	170
171	172	173	174	175
176	177	178	179	180
181	182	183	184	185
186	187	188	189	190
191	192	193	194	195
196	197	198	199	200

- I. ANXIOUS/DEPRESSED
- 14. Cries a lot
- 21. Fears
- 33. Fears school
- 35. Fears doing bad
- 38. Must be perfect
- 41. Fists clenched
- 46. Feels worthless
- 48. Nervous
- 49. Fearful
- 62. Feels too guilty
- 71. Self-conscious
- 111. Talks of suicide
- 112. Worries
- Total

- II. WITHDRAWN/DEPRESSED
- 5. Boy's little
- 42. Rather be alone
- 65. Won't talk
- 69. Sensitive
- 75. Day, tired
- 100. Lacks energy
- 103. Sad
- 111. Withdrawn
- Total

- III. SOMATIC COMPLAINTS
- 45. Nightmares
- 46. Constipated
- 51. Feels dizzy
- 54. Overfired
- 55a. Aches
- 55b. Headaches
- 55c. Rashes
- 56a. Eye probs.
- 56b. Skin probs.
- 56c. Stomach
- 56d. Vomiting
- Total

- IV. SOCIAL PROBLEMS
- 31. Dependent
- 32. Lonely
- 33. Doesn't get along
- 37. Jealous
- 38. Others not to get him
- 39. Accident-prone
- 43. Gets teased
- 43. Not liked
- 45. Clumsy
- 46. Prefers younger kids
- 78. Speech prob.
- Total

- V. THOUGHT PROBLEMS
- 5. Can't get mind off thoughts
- 18. Nervs out
- 43. Nervs things
- 44. Twitching
- 48. Picks skin
- 59. Sex parts too much
- 66. Repeats acts
- 76. Does things
- 78. Sleeps less
- 83. Strange things
- 84. Strange behavior
- 85. Strange ideas
- 87. Sleep talk/walks
- 100. Thoughts creeping
- Total

- VI. ATTENTION PROBLEMS
- 1. Acts young
- 4. Falls to finish
- 8. Don't concentrate
- 16. Can't sit still
- 13. Confused
- 17. Daydreams
- 41. Impulsive
- 61. Poor schoolwork
- 76. Inattentive
- 80. Stares
- Total

- VII. RULE-BREAKING BEHAVIOR
- 2. Drinks alcohol
- 26. Lacks guilt
- 28. Breaks rules
- 36. Bad friends
- 44. Lies, cheats
- 65. Prefers older kids
- 67. Runs away
- 72. Gets fired
- 73. Sex problems
- 81. Disobeys at home
- 82. Steals outside home
- 85. Swearing
- 96. Thinks of sex too much
- 99. Uses tobacco
- 101. Truant
- 105. Uses drugs
- 106. Vandalism
- Total

- VIII. AGGRESSIVE BEHAVIOR
- 3. Argues a lot
- 13. Mean
- 19. Demands attention
- 23. Destroys own things
- 25. Clashed at home
- 23. Clashed at school
- 37. Gets in fights
- 77. Attacks people
- 86. Screams a lot
- 88. Stubborn, willful
- 87. Mood changes
- 94. Teases a lot
- 97. Threatens others
- 104. Lout
- Total

- OTHER PROBLEMS
- 6. Not out of toilet
- 7. Drugs
- 16. Cruel to animals
- 24. Doesn't eat well
- 44. Dirty socks
- 63. Overweight
- 65. Overtalks
- 66. Other physical problems
- 74. Shows off
- 77. Sleeps more
- 82. Talks too much
- 86. Thumb-sucking
- 107. Wets self (dog)
- 108. Wets the bed
- 88. Tweep
- 87. Threatens others
- 104. Lout
- 113. Other problems
- Total

Copyright 2001 T. Achenbach  
 ASEBA, University of Vermont  
 1 South Prospect St., Burlington, VT 05401-5608  
 Web: www.ASEBA.org  
 UNAUTHORIZED COPYING IS ILLEGAL

Broken lines = borderline clinical range

CBCL :

Reports items				Echelles de base	Total (T) / échelle	Echelles globales	Reports items	
1	5 4 3 2 1 0				T 1+2	Compétence social	41	0 1 2 3 4 5
2	0 1 2 3 4 5	1 + 12 +	Total 1	Déprimé	=		42	5 4 3 2 1 0
3	5 4 3 2 1 0	15 + 17 +		Joyeux		T 1+3+5+7+	43	0 1 2 3 4 5
4	0 1 2 3 4 5	26				9+11+13+15=	44	5 4 3 2 1 0
5	5 4 3 2 1 0						45	0 1 2 3 4 5
6	0 1 2 3 4 5					Score CP	46	5 4 3 2 1 0
7	0 1 2 3 4 5						47	5 4 3 2 1 0
8	0 1 2 3 4 5						48	0 1 2 3 4 5
9	5 4 3 2 1 0						49	5 4 3 2 1 0
10	0 1 2 3 4 5						50	0 1 2 3 4 5
11	0 1 2 3 4 5						51	0 1 2 3 4 5
12	5 4 3 2 1 0						52	0 1 2 3 4 5
13	5 4 3 2 1 0						53	0 1 2 3 4 5
14	0 1 2 3 4 5						54	5 4 3 2 1 0
15	5 4 3 2 1 0						55	0 1 2 3 4 5
16	5 4 3 2 1 0						56	0 1 2 3 4 5
17	5 4 3 2 1 0						57	5 4 3 2 1 0
18	5 4 3 2 1 0						58	0 1 2 3 4 5
19	0 1 2 3 4 5						59	5 4 3 2 1 0
20	5 4 3 2 1 0						60	0 1 2 3 4 5
21	5 4 3 2 1 0						61	0 1 2 3 4 5
22	5 4 3 2 1 0						62	5 4 3 2 1 0
23	0 1 2 3 4 5						63	0 1 2 3 4 5
24	0 1 2 3 4 5						64	0 1 2 3 4 5
25	0 1 2 3 4 5						65	5 4 3 2 1 0
26	5 4 3 2 1 0						66	0 1 2 3 4 5

27	0 1 2 3 4 5						67	0 1 2 3 4 5
28	0 1 2 3 4 5						68	0 1 2 3 4 5
29	5 4 3 2 1 0						69	5 4 3 2 1 0
30	0 1 2 3 4 5						70	5 4 3 2 1 0
31	0 1 2 3 4 5						71	5 4 3 2 1 0
32	0 1 2 3 4 5						72	5 4 3 2 1 0
33	0 1 2 3 4 5						73	0 1 2 3 4 5
34	0 1 2 3 4 5						74	5 4 3 2 1 0
35	5 4 3 2 1 0						75	5 4 3 2 1 0
36	0 1 2 3 4 5						76	0 1 2 3 4 5
37	5 4 3 2 1 0						77	5 4 3 2 1 0
38	0 1 2 3 4 5						78	0 1 2 3 4 5
39	5 4 3 2 1 0						79	5 4 3 2 1 0
40	0 1 2 3 4 5						80	0 1 2 3 4 5

		$2 + 6 + 14 + 19 + 24$	Total 2					
		$5 + 9 + 13 + 20 + 21$	Total 3	Anxieux Confiant	T 3+4 =			
		$4 + 11 + 23 + 25 + 28$	Total 4					
		$3 + 16 + 18 + 22 + 29$	Total 5	Irritable Tolérant	T 5+6 =	Problèmes intériorisés  T 2+4+8+16=  <i>Score PI</i>		
		$7 + 8 + 10 + 27 + 30$	Total 6					



		69 + 70 + 72 + 75 + 79	Total 16				
		Somme des 8 échelles de base=			<input type="text"/>		

**Score CBCL (pas de normes) :**

SOUS ECHELLES :

Anxieux/déprimé **SB**: (14 +29 +30 +31 +32 +33 +35 +45 +50 +52 +71 +91 +112)

Evitant/déprimé **SB**: (5 +42 +65 +69 +75 +102 +103 +111)

Somatic **SB**: (47 +49 +51 +54 +56a +56b +56c +56d +56e +56f +56g)

Problème social **SB** : (11 +12 +25 +27 +34 +36 +38 +48 +62 +64 +79)

Problème de pensée **SB**: (9 +18 +40 +46 +58 +59 +60 +66 +70 +76 +83 +84 +85 +92 +100)

Problème d'attention **SB**: (1 +4 +8 +10 +13 +17 +41 +61 +78 +80)

Comportements délinquants **SB**: (2 +26 +28 +39 +43 +63 +67 +72 +73 +81 +82 +90 +96 +99 +101 +105 +106)

Comportements agressifs **SB**: (3 +16 +19 +20 +21 +22 +23 +37 +57 +68 +86 +87 +88 +89 +94 +95 +97 +104)

ECHELLES :

Comportements internalisés **SB**: (14 +29 +30 +31 +32 +33 +35 +45 +50 +52 +71 +91 +112 +5 +42 +65 +69 +75 +102 +103 +111 + 47 +49 +51 +54 +56a +56b +56c +56d +56e +56f +56g)

Comportements externalisés **SB**: (2 +26 +28 +39 +43 +63 +67 +72 +73 +81 +82 +90 +96 +99 +101 +105 +106 + 3 +16 +19 +20 +21 +22 +23 +37 +57 +68 +86 +87 +88 +89 +94 +95 +97 +104)

# Liste de Comportements Pour Enfants Agés de 6 à 18 ans

Ne rien inscrire ici  
ID #

NOM et PRENOM de l'ENFANT :			ACTIVITE PROFESSIONNELLE HABITUELLE DES PARENTS, même si la profession n'est pas actuellement exercée. (Soyez aussi précis que possible et indiquez la nature de l'emploi occupé. Par exemple : technicien en électricité, professeur de collège, vendeur de chaussures, artisan plombier,...)
Sexe <input type="checkbox"/> Garçon <input type="checkbox"/> Fille	Age de l'enfant	Groupe Ethnique	Pour le père : _____ Pour la mère : _____ Ce questionnaire est rempli par : (écrivez votre nom en entier) _____
Date d'aujourd'hui J : ____ Mo : ____ A : ____	Date de naissance de l'enfant J : ____ Mo : ____ A : ____		Votre sexe : <input type="checkbox"/> Masculin <input type="checkbox"/> Féminin Votre relation avec l'enfant : <input type="checkbox"/> parent biologique <input type="checkbox"/> beau-parent <input type="checkbox"/> grand-parent <input type="checkbox"/> parent adoptif <input type="checkbox"/> parent éloigné <input type="checkbox"/> autre (spécifiez)
Classe :	S'il vous plaît, répondez à ce questionnaire en indiquant votre impression sur l'enfant, même si d'autres personnes pourraient en avoir une autre. N'hésitez pas à écrire vos commentaires à côté de chaque question et dans les espaces disponibles aux pages 3 et 6. <b>Vérifiez bien que vous avez répondu à toutes les questions.</b>		
Ne va pas à l'école <input type="checkbox"/>			

## I Veuillez indiquer les sports auxquels votre enfant aime participer.

Par exemple : natation, football, bicyclette, etc

Aucun

- a. \_\_\_\_\_  
b. \_\_\_\_\_  
c. \_\_\_\_\_

## Par rapport aux autres enfants de son âge, combien de temps y passe-t-il(elle) environ ?

Ne sait pas	Moins que la moyenne	Comme la moyenne	Mieux que la moyenne
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## Par rapport aux autres enfants de son âge, comment réussit-il (elle) dans chacun d'eux ?

Ne sait pas	Moins bien	Aussi bien	Mieux
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## II Veuillez indiquer les passe-temps, activités et jeux favoris de votre enfant, autres que les sports.

Par exemple : chant, danse, collections, lecture, poupée, piano, etc... (ne pas compter le télévision ni la radio)

Aucun

- a. \_\_\_\_\_  
b. \_\_\_\_\_  
c. \_\_\_\_\_

## Par rapport aux autres enfants de son âge, combien de temps y passe-t-il(elle) environ ?

Ne sait pas	Moins que la moyenne	Comme la moyenne	Mieux que la moyenne
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## Par rapport aux autres enfants de son âge, comment réussit-il (elle) dans chacun d'eux ?

Ne sait pas	Moins bien	Aussi bien	Mieux
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## III veuillez énumérer les organismes, clubs, équipes ou groupes auxquels votre enfant appartient.

Par exemple : scouts, associations sportives, clubs d'échecs, troupe de théâtre, etc ...

Aucun

- a. \_\_\_\_\_  
b. \_\_\_\_\_  
c. \_\_\_\_\_

## Par rapport aux autres enfants de son âge, comment y participe-t-il(elle) ?

Ne sait pas	Moins activement	Aussi activement	Plus activement
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## IV Veuillez indiquer les petits travaux ou tâches que votre enfant fait.

Par exemple : gardes d'enfants, faire la vaisselle, faire les courses, ranger sa chambre, faire son lit, etc ...

Aucun

- a. \_\_\_\_\_  
b. \_\_\_\_\_  
c. \_\_\_\_\_

## Par rapport aux autres enfants de son âge, comment y participe-t-il(elle) ?

Ne sait pas	Moins activement	Aussi activement	Plus activement
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## V 1. Combien de très bons amis ou d'amis intimes votre enfant a-t-il environ ?

(ne pas compter les frères et sœurs)

aucun  1  2 ou 3  4 ou plus

## 2. A peu près combien de fois par semaine font-ils des choses ensemble en dehors de l'école ?

(ne pas compter les frères et sœurs)

moins que 1  1 ou 2  3 ou plus



---

**VI Par rapport aux autres enfants de son âge, comment votre enfant :**

	Moins bien	A peu près pareil	Mieux	
a. s'entend-il avec ses frères et sœurs ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> N'a pas de frères ou sœurs
b. s'entend-il avec les autres enfants ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
c. se comporte-t-il envers ses parents ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
d. Joue-t-il et travaille-t-il tout seul ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

---

**VII 1. Résultats dans les matières scolaires**

ne va pas à l'école parce que \_\_\_\_\_

	Insuffisant	En-dessous de la moyenne	Dans la moyenne	Au-dessus de la moyenne
a. Lecture, français ou littérature	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Histoire ou sciences sociales	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Arithmétique ou math	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Sciences	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g. _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

---

**2. Votre enfant est-il dans une classe spéciale ou une école spéciale ?**  Non  Oui, de quel type ?

---

**3. Votre enfant a-t-il redoublé une classe ?**  Non  Oui, classe(s) et raisons :

---

**4. Votre enfant a-t-il eu des difficultés d'apprentissage ou d'autres problèmes à l'école ?**  Non  Oui, décrivez :

**Quand ces problèmes ont-ils commencé (en mois) ?**

**Ces problèmes sont-ils terminés ?**  Non  Oui – depuis combien de mois ?

---

**Est-ce que votre enfant a une maladie ou un handicap ?**  Non  Oui, décrivez :

---

**Qu'est-ce qui vous préoccupe le plus à son sujet ?**

---

**Indiquez les aspects les plus positifs de votre enfant :**

---

Voici une liste de descriptions qui concernent les enfants. Pour chaque question qui s'applique à votre enfant **maintenant ou au cours des 6 derniers mois**, entourez le **2** si la phrase est **très vraie** ou **souvent vraie** pour votre enfant. Entourez le **1** si la phrase est **à peu près vraie** ou **parfois vraie** pour votre enfant. Si la phrase n'est **pas vraie** pour votre enfant, entourez le **0**. Répondez à chaque question du mieux que vous pouvez, même si certaines questions paraissent ne pas s'appliquer à votre enfant.

**0 = Pas vrai      1 = A peu près vrai ou parfois vrai      2 = Très vrai ou souvent vrai**

- |       |     |   |       |     |  |
|-------|-----|---|-------|-----|--|
| 0 1 2 | 1.  | A des comportements trop jeunes pour son âge  | 0 1 2 | 32. | Pense qu'il (elle) devrait être parfaite(e)  |
| 0 1 2 | 2.  | Boit de l'alcool sans l'accord de ses parents (décrivez) : .....                                      | 0 1 2 | 33. | Pense ou se plaint que personne ne l'aime  |
|       |     | .....   | 0 1 2 | 34. | Pense que les autres lui veulent du mal  |
|       |     | .....   | 0 1 2 | 35. | Se trouve bon(ne) à rien ou inférieur(e)   |
| 0 1 2 | 3.  | Conteste ou contredit souvent   | 0 1 2 | 36. | Se fait souvent mal, a tendance à avoir des accidents  |
| 0 1 2 | 4.  | Ne termine pas ce qu'il commence  | 0 1 2 | 37. | Se bagarre souvent   |
| 0 1 2 | 5.  | Peu de choses l'amuse   | 0 1 2 | 38. | Se fait souvent taquiner, est l'objet de moqueries   |
| 0 1 2 | 6.  | Fait caca dans sa culotte   | 0 1 2 | 39. | A de mauvaises fréquentations  |
| 0 1 2 | 7.  | Se vante, est prétentieux (se)  | 0 1 2 | 40. | Entend des bruits ou des voix qui n'existent pas (décrivez) .....  |
| 0 1 2 | 8.  | Ne peut pas se concentrer ou maintenir son attention longtemps  |       |     | .....  |
| 0 1 2 | 9.  | Ne peut pas se débarrasser de certaines pensées, est obsédé(e) par certaines idées (décrivez) : ..... | 0 1 2 | 41. | Est impulsif(ve) ou agit sans réfléchir  |
|       |     | .....   | 0 1 2 | 42. | Aime être seul(e)  |
|       |     | .....   | 0 1 2 | 43. | Ment ou triche   |
| 0 1 2 | 10. | Ne peut pas rester assis(e) tranquille, remue beaucoup, toujours en train de bouger                   | 0 1 2 | 44. | Se ronge les ongles  |
| 0 1 2 | 11. | S'accroche aux adultes ou est trop dépendant(e)   | 0 1 2 | 45. | Nerveux (se) ou tendu(e)   |
| 0 1 2 | 12. | Se plaint de se sentir seul(e)  | 0 1 2 | 46. | A des mouvements nerveux ou des tics (décrivez) : .....  |
| 0 1 2 | 13. | Embrouillé(e), confus(e)  |       |     | .....  |
| 0 1 2 | 14. | Pleure souvent  | 0 1 2 | 47. | Fait des cauchemars  |
| 0 1 2 | 15. | Cruel(le) avec les animaux  | 0 1 2 | 48. | N'est pas aimé(e) par les autres enfants   |
| 0 1 2 | 16. | Cruel(le), dominateur(trice), méchant(e) envers les autres  | 0 1 2 | 49. | Est constipé(e), ne va pas à la selle  |
| 0 1 2 | 17. | Rêvasse ou semble perdu(e) dans ses pensées   | 0 1 2 | 50. | Trop peureux(se) ou anxieux(se)  |
| 0 1 2 | 18. | Se fait mal délibérément ou a fait des tentatives de suicide  | 0 1 2 | 51. | A des vertiges   |
| 0 1 2 | 19. | Demande beaucoup d'attention  | 0 1 2 | 52. | Se sent facilement coupable  |
| 0 1 2 | 20. | Détruit ses affaires personnelles   | 0 1 2 | 53. | Mange trop   |
| 0 1 2 | 21. | Détruit des choses appartenant à sa famille où à d'autres enfants                                     | 0 1 2 | 54. | Surexcité(e) de fatigue  |
| 0 1 2 | 22. | Désobéissant(e) à la maison   | 0 1 2 | 55. | Est trop gros(se)  |
| 0 1 2 | 23. | Désobéissant(e) à l'école   | 0 1 2 | 56. | Problèmes physiques sans cause médicale connue :   |
| 0 1 2 | 24. | Ne mange pas bien   |       |     | a. Douleurs diverses   |
| 0 1 2 | 25. | Ne s'entend pas bien avec les autres enfants  | 0 1 2 |     | b. Maux de tête  |
| 0 1 2 | 26. | Ne semble pas se sentir coupable après s'être mal conduit(e)  | 0 1 2 |     | c. Nausées, envie de vomir   |
| 0 1 2 | 27. | Facilement jaloux(se)   | 0 1 2 |     | d. Problèmes de vue (sauf s'ils sont corrigés par des lunettes) (décris) : .....                             |
| 0 1 2 | 28. | Ne respecte pas les règles à la maison, à l'école ou ailleurs   |       |     | .....  |
| 0 1 2 | 29. | Peur de certains animaux, situations, lieux, autres que l'école (décrivez) : .....                    | 0 1 2 | 57. | Frappe ou agresse physiquement les autres  |
|       |     | .....   | 0 1 2 | 58. | Se met les doigts dans le nez, s'arrache les peaux ou se gratte d'autres parties du corps (décrivez) : ..... |
|       |     | .....   |       |     | .....  |
| 0 1 2 | 30. | Peur d'aller à l'école  | 0 1 2 | 59. | Joue avec son sexe en public   |
| 0 1 2 | 31. | Peur de penser ou faire quelque chose de mal  |       |     |  |

- 0 1 2 60. Joue trop avec ses parties sexuelles
- 0 1 2 61. A de mauvais résultats scolaires
- 0 1 2 62. Est maladroit(e) ou a des gestes mal coordonnés
- 0 1 2 63. Préfère jouer avec des enfants plus âgés
- 0 1 2 64. Préfère jouer avec des enfants plus jeunes
- 0 1 2 65. Refuse de parler
- 0 1 2 66. Ne peut s'empêcher de répéter certains actes ; a des « manies » (décrivez) : .....
- .....
- 0 1 2 67. Fugue de la maison
- 0 1 2 68. Crie beaucoup
- 0 1 2 69. Secret(e), garde les choses pour soi
- 0 1 2 70. Voit des choses qui n'existent pas (décrivez) : .....
- .....
- 0 1 2 71. Manque de naturel ou facilement mal à l'aise
- 0 1 2 72. Met le feu
- 0 1 2 73. Problèmes sexuels (décrivez) : .....
- .....
- 0 1 2 74. Fait son intéressant(e), se donne en spectacle
- 0 1 2 75. Timide ou réservé(e)
- 0 1 2 76. Dors moins que la plupart des enfants
- 0 1 2 77. Dort plus que la plupart des enfants durant le jour et /ou la nuit (décrivez) : .....
- .....
- 0 1 2 78. Peu attentif(ve) ou facilement distrait(e)
- 0 1 2 79. Problèmes d'élocution ou de prononciation (décrivez) : .....
- .....
- 0 1 2 80. A le regard vide, sans expression
- 0 1 2 81. Vole à la maison
- 0 1 2 82. Vole en dehors de la maison
- 0 1 2 83. Accumule des choses dont il (elle) n'a pas besoin (décrivez) : .....
- .....
- 0 1 2 84. A un comportement étrange (décrivez) : ....
- .....

- 0 1 2 85. A des idées bizarres (décrivez) : .....
- .....
- 0 1 2 86. Est buté(e), désagréable ou irritable
- 0 1 2 87. A des sauts d'humeur, est lunatique
- 0 1 2 88. Boude beaucoup
- 0 1 2 89. Méfiant(e)
- 0 1 2 90. Dit des gros mots ou des obscénités
- 0 1 2 91. Parle de se tuer
- 0 1 2 92. Parle ou marche durant son sommeil (décrivez) : .....
- .....
- 0 1 2 93. Parle trop
- 0 1 2 94. Asticote, taquine les autres
- 0 1 2 95. Fait des colères ou s'emporte facilement
- 0 1 2 96. Pense trop aux questions sexuelles
- 0 1 2 97. Menace les gens
- 0 1 2 98. Suce son pouce ou ses doigts
- 0 1 2 99. Fume, chic ou snif du tabac
- 0 1 2 100. Difficultés pour dormir (décrivez) : .....
- .....
- 0 1 2 101. Fait l'école buissonnière, manque l'école
- 0 1 2 102. Est lent(e), ou manque d'énergie ou de tonus
- 0 1 2 103. Malheureux(se), triste ou déprimé(e)
- 0 1 2 104. Fait beaucoup de bruit
- 0 1 2 105. Prend des drogues pour un usage non médical (ne pas inclure l'alcool ou le tabac) (décrivez) : .....
- .....
- 0 1 2 106. Acte de vandalisme
- 0 1 2 107. Fait pipi dans sa culotte
- 0 1 2 108. Fait pipi au lit la nuit
- 0 1 2 109. Pleurnichard(e)
- 0 1 2 110. Voudrait être de l'autre sexe
- 0 1 2 111. Replié(e) sur soi, ne se mêle pas aux autres
- 0 1 2 112. S'inquiète, se fait du souci
113. S'il vous plait, préciser ici tout problème de votre enfant qui n'a pas été évoqué ci-dessus :
- .....
- 0 1 2 .....
- 0 1 2 .....
- 0 1 2 .....